



*Ludovic-Trarieux International Human Rights Prize 2017*  
*Prix International des droits de l'homme Ludovic-Trarieux 2017*  
*Premio Internacional de Derechos Humanos Ludovic Trarieux 2017*  
*Internationalen Ludovic-Trarieux-Menschenrechtspreis 2017*  
*Prêmio Internacional de Direitos Humanos Ludovic Trarieux 2017*  
*Premio Internazionale per i Diritti Umani Ludovic Trarieux 2017*  
*Ludovic Trarieux Internationale Mensenrechtenprijs 2017*

*Depuis/Since/Desde/Dal/Sinds 1984*

SPEECH BY  
AVV. CORRADO DE MARTINI  
Au nom de l'UNION INTERNATIONALE DES AVOCATS

“Monsieur le Président, Messieurs les Présidents, chères Consœurs, chers Confrères

Je suis particulièrement heureux de pouvoir aujourd'hui participer à la cérémonie de remise du Prix Ludovic Trarieux à notre Confrère Mohammed Al-ROKEN.

J'ai personnellement connu le Confrère Al-ROKEN, qui était devenu membre de l'U.I.A. Union Internationale des Avocats. Pendant ma présidence de l'U.I.A. Al-ROKEN était devenu Vice-président du Comité National U.I.A. de son Pays.

L'U.I.A. conduit une activité continue de défense et d'aide pour les avocats en péril: une structure de l'Union, dénommée “Défense de la Défense” gère tous les jours, faisant suite aux appels qu'on reçoit, les dossiers qui concernent les avocats qui - dans plusieurs Pays du monde - subissent des agressions, des menaces, des

représailles et d'autres attaques contre leur liberté personnelle et même contre leur vie.



Al-ROKEN était très intéressé à toutes ces activités: il était manifestement un défenseur et un militant de la défense des Droits Humains.

Les agressions et les attentats contre les avocats sont malheureusement une réalité constante dans tous les Pays de démocratie imparfaite: on a écouté aujourd'hui quelle est la situation en Syrie. Mais des situations tout-à-fait pareilles se sont vérifiées, et se vérifient aussi - par exemple - en Turquie et dans plusieurs Pays de l'Afrique et de l'Amérique du Sud et du Centre. On a trop souvent vérifié qu'il est suffisant d'accepter la défense d'un défenseur des Droits Humains, ou - ce qui est bien pire - d'un opposant du gouvernement pour être toute de suite accusé d'être un terroriste ou un criminel, et pour ces raisons être emprisonné avec des charges d'extrême gravité et avec le risque de perdre même le droit d'exercer la profession d'avocat. C'est un phénomène très fréquent, qui reste néanmoins incompréhensible et injustifiable au point de vue de la logique et de la rationalité, bien avant qu'au point de vue des Droits Humains.

Pourquoi ?

Une réponse à cette question on peut la trouver dans les mots prononcées par une autre Consœur à l'occasion de la remise de son Prix Ludovic Trarieux en 2014, Mahienour el-MASSRY: "Etre avocats ouvre les yeux sur toutes les injustices dans la société" Si on décide de s'opposer aux injustices, ou simplement de garantir la défense d'un accusé - qui est quand même un droit pour tout accusé - en réalité on crée des obstacles que les régimes et les gouvernements "forts" ne peuvent pas accepter. Al-ROKEN a subi le destin de tous les avocats qui prétendent de faire respecter les Droits Humains, quelle que soit la forme du gouvernement et les caractéristiques de l'Etat.

Nous tous devons rendre des remerciements particuliers au Bâtonnier Favreau pour son engagement depuis tous ces années à animer le Prix Trarieux.

Ce Prix nous rappelle :

- qu'on ne peut pas cesser de défendre les Droits Humains et en particulier le droit de défense et le droit à un procès équitable
- qu'il faut continuer à être présents et actifs
- qu'il faut - finalement - continuer à croire que ce monde peut devenir meilleur de ce qu'il est maintenant.

Corrado De Martini

Avvocato

Ancien Président de l'UNION INTERNATIONALE DES AVOCATS

Venice, novembre 10, 2017

SPEECH BY  
Avv. Corrado DE MARTINI  
Au nom de l'UNION INTERNATIONALE DES AVOCATS

“Signor Presidente, signori  
Presidenti, gentili Colleghe e  
Colleghi

Sono particolarmente lieto di poter  
oggi partecipare a questa cerimonia  
di conferimento del Prix Ludovic  
Trarieux al nostro Collega  
Mohammed Al-ROKEN.

Ho infatti conosciuto  
personalmente il Collega Al-  
ROKEN, che era divenuto membro  
dell'U.I.A. Union Internationale des  
Avocats. Durante la mia presidenza  
dell'U.I.A. Al-ROKEN aveva assunto  
il ruolo di Vice-presidente del  
Comitato Nazionale U.I.A. del suo  
Paese.



L'U.I.A. svolge una costante attività di difesa e supporto degli avvocati in pericolo: vi è una struttura all'interno dell'Unione, denominata “Difesa della Difesa”, che gestisce quotidianamente, a seguito di segnalazione, le vicende che riguardano gli avvocati che – in molti Paesi - subiscono aggressioni, minacce, ritorsioni ed altri attacchi alla libertà personale ed anche alla vita. Al-ROKEN era molto vivacemente interessato a queste attività: era manifestamente un difensore e un militante della difesa dei Diritti Umani.

Le aggressioni e gli attentati contro gli avvocati sono purtroppo una costante in tutti i Paesi di democrazia imperfetta: oggi ho sentito ricordare la situazione in Siria ed in Iraq. Ma analoghe situazioni si sono verificate, e si verificano anche – ad esempio – in Turchia ed in diversi Paesi del Sud e Centro America. Troppo spesso abbiamo verificato che è sufficiente assumere la difesa di un paladino dei Diritti Umani, o – peggio – di un oppositore al governo in carica, per essere subito accusati di essere un terrorista o un criminale, e per queste ragioni finire in carcere con accuse gravissime e perdere anche il diritto di esercitare la professione. Si tratta di un fenomeno molto diffuso, che tuttavia resta incomprensibile ed ingiustificabile dal punto di vista logico e razionale. Perché ??

Mi è parso di trovare una risposta a questo quesito nelle parole pronunciate da un'altra Collega nel momento in cui riceveva la consegna del Prix Trarieux 2014, Mahienour el-MASSRY:

“Essere avvocati apre gli occhi su tutte le ingiustizie nella società”

Se si decide di opporsi alle ingiustizie, o anche semplicemente di garantire la difesa di un accusato - che è comunque un diritto per qualsiasi accusato - in realtà si creano ostacoli che i regimi ed i governi “forti” non possono sopportare

Al-ROKEN ha subito il destino di tutti gli avvocati che pretendono di far rispettare i Diritti Umani, quale che siano la forma di governo e le caratteristiche dello Stato.

Dobbiamo molti e vibranti ringraziamenti al Presidente Favreau, per l’impegno con cui da così tanti anni anima il Prix Trarieux.

Questo Premio ricorda a noi tutti:

- che non possiamo mai cessare di difendere i Diritti Umani ed in particolare di difendere il diritto alla difesa e ad un processo equo e giusto
- che dobbiamo continuare ad esser presenti e attivi
- che occorre – in definitiva – continuare a credere che questo mondo può divenire migliore di come è attualmente.

Corrado De Martini

Avvocato

Ancien Président de l’UNION INTERNATIONALE DES AVOCATS

Venezia, novembre 10, 2017